

Форма «Т». Титульный лист отчета о выполнении проекта

Название проекта Философия Ван Чуна в свете древнегреческих параллелей	Номер проекта 24-28-01065	
	Тип проекта: МОНГ	
	Отрасль знания: 08	
Фамилия, имя, отчество (при наличии) руководителя проекта: Панченко Дмитрий Вадимович	Контактные телефон и e-mail руководителя проекта: +79217844983 dmpanchenko@mail.ru	
Полное и сокращенное наименование организации, через которую должно осуществляться финансирование проекта: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Санкт-Петербургский государственный университет" СПбГУ, Санкт-Петербургский государственный университет		
	Год начала проекта: 2024	Год окончания проекта: 2025
	Объем финансирования, запрашиваемый на 2025 год 1500 тыс. руб.	
Руководитель проекта и Организация гарантируют, что при подготовке отчета не были нарушены авторские и иные права третьих лиц и/или имеется согласие правообладателей на представление в РНФ материалов и их использование РНФ для проведения экспертизы и для их обнародования. В соответствии с Соглашением о признании простой электронной подписи равнозначной собственноручной подписи Организация обеспечила подписание отчета простой электронной подписью руководителя проекта в Информационно-аналитической системе РНФ в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».		
Подпись руководителя организации Либо уполномоченного представителя (в т.ч. – руководителем филиала), действующего на основании доверенности или распорядительного документа. В этом случае к представляемому в Фонд печатному экземпляру отчета прилагается копия распорядительного документа или доверенности, заверенная печатью организации (при наличии). Подпись должна быть расшифрована. Форма может быть подписана квалифицированной электронной подписью уполномоченного работника организации с представлением в ИАС файла, содержащего информацию об электронной подписи уполномоченного работника организации (координатора организации (при наличии соответствующей ранее представленной в Фонд доверенности) или руководителя организации). В указанном случае представление отчета в печатном виде в Фонд не требуется.		Дата регистрации отчета руководителем проекта
_____ / _____ Печать (при наличии) организации		

Форма 1о
Отчет о выполнении проекта № 24-28-01065
«Философия Ван Чуна в свете древнегреческих параллелей»
в 2024 году

Номер регистрации сведений о начинаемой научно-исследовательской работе в единой государственной информационной системе учета научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ гражданского назначения (rosrid.ru):

В соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 12 апреля 2013 г. № 327 «О единой государственной информационной системе учета научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ гражданского назначения».

124031200067-2

Приоритетное направление научно-технологического развития, критическая технология, сквозная технология

Указывается согласно перечню (Указ Президента Российской Федерации от 18 июня 2024 г. № 529 «Об утверждении приоритетных направлений научно-технологического развития и перечня важнейших наукоемких технологий») в случае, если тематика проекта может быть отнесена к одному из приоритетных направлений, а также может внести вклад в развитие критических и/или сквозных технологий.

Направление из Стратегии научно-технологического развития Российской Федерации (далее – Стратегия НТР РФ)

Утверждена Указом Президента Российской Федерации от 28 февраля 2024 г. № 145 «О Стратегии научно-технологического развития Российской Федерации».

Н7 возможность эффективного ответа российского общества на большие вызовы с учетом возрастающей актуальности синтетических научных дисциплин, созданных на стыке психологии, социологии, политологии, истории и научных исследований, связанных с этическими аспектами научно-технологического развития, изменениями социальных, политических и экономических отношений

Тематика проекта соответствует направлению профильной деятельности организации

Да

Описание.

Согласно приоритетному направлению развития университета: социально-экономические исследования общества, экономики, государства, цифровая экономика и человеческий капитал, утвержденному Программой развития федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» на 2021-2030 годы.

1.1. Заявленный в проекте план работы научного исследования на отчетный период

Формируется в соответствии с заявкой на участие в конкурсе

Первый год исследования будет посвящен установлению базовых характеристик философского наследия Ван Чуна и базовых фактов, имеющих наиболее очевидное отношение к сопоставлению этого наследия с миром идей греческой философии и науки. Мы также обратимся к тому идейно-научному контексту, который для нашего исследования образуют работы наших предшественников в области сопоставительного рассмотрения явлений древнегреческой и древнекитайской культур. Основными направлениями работы станут: рассмотрение строгости и

последовательности аргументации Ван Чуна; его отношение к сверхъестественному; его критика конфуцианства в сочетании с почтительным отношением к Конфуцию; космологические представления Ван Чуна в свете древнегреческих параллелей – насколько, в частности, тут следует усматривать прямое или опосредованное греческое влияние, или же независимое параллельное развитие, или же конвергентное развитие идей на общей основе, восходящей к бронзовому веку Евразии; а также критический обзор научных достижений в области сравнительного рассмотрения древнегреческой и древнекитайской культур и в особенности их философских традиций. Будет выполнен комментированный перевод ряда глав трактата «Лунь хэн» на русский язык, проведено исследование содержащихся в них философских концепций и аргументации Ван Чуна, рассмотрена их связь с предшествующей и современной автору традицией. Командировки по проекту в настоящий момент не планируются.

1.2. Заявленные научные результаты на конец отчетного периода
Формируется в соответствии с заявкой на участие в конкурсе

Панченко Д. В.

Публикация или представление в печать статьи по указанной в предыдущем пункте тематике. Подготовка двух докладов и выступление с ними на международных конференциях.

Терехов А. Э.

По результатам первого года исследования будет сделан доклад на научной конференции и опубликована научная статья, посвящённая рассматриваемой проблематике.

1.3. Сведения о фактическом выполнении плана работы на год (фактически проделанная работа, от 3 до 10 стр. (6-20 тыс. символов))

В течение первого года реализации проекта осуществлялась в общем и целом в соответствии с намеченным планом. Были систематически исследованы космологические представления Ван Чуна и их исторические корни в контексте общей проблематики возможного влияния греческой астрономии и космологии на идейную жизнь в Китае.

В частности, Д. В. Панченко выступил с докладом на английском языке на 17-й Лондонской конференции по античной науке «Левкипп и Чжоу би суань цзин об Арктике» (Leucippus and the Zhou bi suan jing on the Polar Region). В докладе рассматривалась практически идентичная характеристика природных условий на крайнем севере, высказанная основателем атомизма Левкиппом (первая треть V в. до н. э.) и фигурирующая в трактате Чжоу би суань цзин, составленном, скорее всего, в начале I в. н. э., но включившего в себя и более ранний материал. А именно в обоих случаях утверждается, что область крайнего севера всегда покрыта снегом и льдом. Разумеется, сообщения о суровых условиях севера могли доходить через ряд посредников и до Средиземноморья, и до Китая. Но проблема здесь в обобщенном и категорическом характере обоих заявлений, для чего ни у греков, ни у китайцев не могло быть достаточных эмпирических оснований. В докладе было показано, что в случае с Левкиппом вывод о вечном снеге и льде в арктической области следовал из системы изобретательных умозаключений, призванной объяснить природное явление, имевшее важное значение для греческого мореплавания и регулярно привлекавшее к себе внимание ранних греческих философов и ученых. Таким явлением были сезонные ветры, дующие летом в Эгейском море. Для Китая никаких сопоставимых причин для вывода о

вечном снеге и льде на крайнем севере не просматривается. Соответственно идентичные утверждения Левкиппа и Чжоу би суань цзин должны быть включены в перечень примеров вероятного влияния греческой мысли на китайскую, хотя и нельзя полностью исключить возможность того, что автор соответствующего китайского текста по каким-то причинам лишился довести эмпирические сведения до уровня непреложного обобщения.

Д. В. Панченко была написана и опубликована статья «Клеомед и Ван Чун о размерах Земли». Она строится вокруг того обстоятельства, что в сочинениях Ван Чуна и Клеомеда (автора популярного введения в астрономическую науку, не ранее второй половины I в. до н. э.) приводятся совпадающие числовые параметры, относящиеся к определению размеров Земли. У Ван Чуна числовые данные предстают частью произвольными, частью недостаточно обоснованными. Рассуждение Клеомеда выглядит научным, но при ближайшем рассмотрении оказывается внутренне противоречивым. Вместе с тем в результате кропотливого восстановления разумного ядра в сообщении Клеомеда можно прийти к выводу, что приведенные им числовые параметры относительно размеров Земли восходят к определенной ранней системе греческой астрономии с ее плоской Землей, движением светил лишь над Землей, принципом ограниченности распространения солнечного света, измерением расстояний вдоль меридиана на основе пропорционального изменения длины тени и употреблением архаической меры длины в 100 одинарных шагов. Речь идет о системе Анаксимена и его последователей. На китайском материале эта система известна как Гай тянь, и гипотеза о ее греческом происхождении была систематически обоснована в других работах Д. В. Панченко. Приверженцем Гай тянь является и Ван Чун. Все это делает весьма вероятным, что представленные у Ван Чуна числовые параметры пришли к нему в конечном счете из греческих источников.

В статье также отмечается характерное различие между греческим и китайским автором в манере подачи материала и аргументации. Клеомед в рассматриваемом в статье рассуждении отчетливо грешит против логики и ясности изложения, однако при этом он имитирует строго научный подход. Ван Чун позволяет себе не быть педантичным. Отчасти это объясняется жанрами, в которых работают тот и другой. Клеомед предлагает читателю изложение основных положений астрономической науки, тогда как Ван Чун обращается к чрезвычайно разнообразному кругу вопросов. Вместе с тем один выступает характерным представителем греческого интеллектуального стиля, другой – китайского. В одном случае угадывается родовая ситуация, когда человек, притязавший на особое знание, обращается к социально равным и постоянно учитывает возможность вопросов типа «Откуда ты это взял? Почему мы должны тебе поверить?». Другой стиль в большей мере предполагает ситуацию, когда человека, достигшего статуса Учителя, будут слушать не перебивая.

Доклад Д. В. Панченко на XLV Международная годичной конференции (Санкт-Петербург, 28 октября – 1 ноября 2024 г.) «Кризис неопределенности» формально был посвящен почти исключительно греческой космологии, однако представленные в нем выводы имеют существенное отношение к сопоставительному рассмотрению творчества Ван Чуна, с одной стороны, и греческой философии и науки – с другой. Речь в докладе (и положенном в его основу исследовании) шла о констатации и объяснении того, что в конце V – первой трети IV веков в греческой астрономии и космологии по целому ряду важнейших вопросов царит неопределенность, почти аноμία (на само это явление было указано уже в статье "Клеомед и Ван Чун о размерах Земли"). Это касается вопросов о форме Земли, ее движении или неподвижности, ее местоположении в космосе; нерешенным

выглядит спор о характере отличия движения планет от движения прочих звезд. Одним из симптомов такого положения дел выступает возможность для Платона представить в своем в «Федоне» картину земного шара, исключительную по своей изобретательности и по своей экстравагантности. Проходит несколько десятилетий – и мы застаем решительную перемену. Читатель Аристотеля не обнаружит никакого кризиса, никакой неопределенности. Аристотель, напротив, раз за разом опирается на консенсус астрономов как на установленные истины. Произшедшую перемену следует связывать с деятельностью Евдокса Книдского и его школы. При этом – не столько со знаменитой Евдоксовой системой гомоцентрических сфер (ее историческая роль, напротив, обыкновенно преувеличивается исследователями) или какой-нибудь другой отдельной идеей. Никаких эпохальных открытий и поражающих воображение предсказаний за Евдоксом не числится. Этого и не требовалось. Евдокс был состоятельным, харизматичным, наделенным разнообразными талантами и энергией человеком. Современников, как и позднейших исследователей, впечатляла его математическая одаренность. К тому же он, казалось, знал все, что только можно знать, о звездном небе, много путешествовал, написал географическое сочинение, да еще имел авторитетные этико-философские взгляды. Принципиальным было формирование вокруг него школы, представители которой – такие, как Менехм, Геликон, Полемарх – демонстрировали замечательные знания и способности – кто преимущественно в математике, кто преимущественно в астрономии. Школа, местом пребывания которой стал Кизик (на азиатском берегу Мраморного моря), и после Евдокса просуществовала, по меньшей мере, еще целое поколение. Евдокс и его окружение принесли ощущение, что в астрономии есть специалисты, на суждения которых можно положиться.

Разумеется, это не могло быть сугубо психологическим феноменом без основания в собственно научной практике. Об этой чисто научно составляющей мы, помимо того, что относится к теории гомоцентрических сфер, почти ничего не слышим, но кое-что все же можем основательно предполагать. А именно некоторые факты, которые были в принципе известны, но скорее в виде отдельных свидетельств отдельных пусть и уважаемых людей, стали признанным сводом данных, принятых группой специалистов с высокой репутацией. В частности, измерения тени, отбрасываемой вертикально водруженным стержнем – гномоном, произведенные в городах Малой Азии, в Египте, в Афинах, в южной Италии (сам Евдокс побывал во всех этих местах) показывали, что повсюду тень от гномона ведет себя так, будто гномон находится в центре солнечной орбиты. Отсюда следовало, что значительные расстояния на Земле – ничто по сравнению с величиной радиуса солнечной орбиты (куда не перемещайся – всюду остаешься в ее центре!). Это знание не было абсолютно новым, но благодаря Евдоксу и его школе оно стало неоспоримой, надежно установленной истиной. Эту истину можно было соединить с авторитетным определением углового размера Солнца, а далее – построить чертеж, который бы явственным образом демонстрировал, что, если исходить из относительно малых размеров Земли в сочетании с любой разумной оценкой углового размера Солнца, то на поверхности плоской Земли не найдется такого места, где Солнце хотя бы однажды окажется прямо над головой. Между тем образованным грекам уже было хорошо известно, что у южных пределов Египта такое явление наблюдается ежегодно в полдень летнего солнцестояния. Отсюда следовало, что Земля не может быть плоской. Оставалась, правда, некоторая возможность допускать, что форма Земли цилиндрическая, что ее поверхность круглая только по направлению с севера на юг. Однако Евдокс, его ученики и их современники были свидетелями кольцеобразного солнечного затмения 12 мая 361

г. до н. э. В сицилийских Сиракузах кульминация затмения наступила за час с небольшим до захода солнца; это означает, что для наблюдателей, не оснащенных особыми приспособлениями для наблюдения, затмение закончилось за осязаемое время до захода солнца. В малоазийском же Книде (родном городе Евдокса) затмение достигло максимума незадолго до захода, и можно было видеть, как солнце садится в море частично закрытым. С разных концов греческого мира (постулируем мы) поступали разные сообщения, которые отчетливо укладывались в определенную картину: единое событие, произошедшее в одно и то же время для всех, в разных местах наблюдалось в разное местное время, причем чем дальше к востоку, тем более поздним оказывался час по местному времени. В астрономических сочинениях эллинистической и римской эпох такого рода факты регулярно – и справедливо – используются для обоснования кривизны земной поверхности по направлению с востока на запад. Опять же, у нас есть основания полагать, что затмение 12 мая 361 г. не было первым, в связи с которым курсировала информация о наблюдении одновременного для всех наблюдателей события в разное местное время. Но теперь это пришлось на время тесных контактов между астрономами и математиками, работавшими кто в южной Италии и Сицилии, кто на берегах Эгейского моря.

Итак, дело заключалось не в каком-то особом прорыве. Суть была в том, что у непредубежденных людей, знакомых с Евдоксом, его учениками и их занятиями, формировалось четкое и обоснованное ощущение, что существуют настоящие специалисты, высоко компетентные и в наблюдении небесных явлений, и в их интерпретации посредством строгих математических операций. Оставались нерешенные вопросы, – состояние, естественное для каждой науки, – но кризис неопределенности был преодолен. Деятельность Евдокса и его школы знаменует не рождение научной астрономии (как это иногда утверждают), а другой, и очень важный этап в процессе ее становления – завершающий. Наука стала на ноги – и устояла в дальнейшем несмотря на нерешенные проблемы и наступавшие порой трудные времена.

Такое положение дел существенно повлияло на отношения между греческой наукой и греческой философией. Греческие философы с тех пор редко отваживались вмешиваться в астрономическую науку, и только Эпикур и его школа оставили за собой право не признавать ту или иную точку зрения, согласованную специалистами. В Китае аналогичного явления не было. Философские вопросы и астрономические проблемы и задачи здесь, конечно, тоже различались, но без того, чтобы думать о границах между двумя областями. Это позволило Ван Чуну выступить с более смелыми, независимыми (и кое в чем – неосмотрительными) взглядами, чем это в целом свойственно греческим философам, жившим после преодоления кризиса неопределенности в греческой астрономической науке.

А. Э. Тереховым за 2024 год в ходе работы по гранту был выполнен полный комментированный перевод одной из глав «Лунь хэн» – «Толкование [представлений о] солнце» («Шо жи»), посвященной ряду проблем космологического, астрономического и метеорологического характера. Содержание главы можно поделить на тринадцать тематических блоков: 1) о том, почему солнце видно днём и не видно ночью; 2) о разнице в продолжительности дня в разные сезоны; 3) о количестве различных маршрутов солнца; 4) о форме неба; 5) об удалённости и близости солнца в разное время суток; 6) о местах, в которых оно всходит и заходит; 7) об особенностях движения солнца и луны; 8) о якобы живущих на солнце и луне существах; 9) о солнечных и лунных затмениях; 10) о форме солнца и луны; 11) о десяти солнцах; 12) о звёздах;

13) о дожде. В каждом из этих блоков приводится один или несколько связанных между собой тезисов, которые чаще всего приписываются «учёным» (жучжэ) или анонимным оппонентам, а также вложенные в уста гипотетических собеседников вопросы. Ван Чун спорит с приведёнными тезисами, отвечает на вопросы и приводит свои объяснения природы соответствующих феноменов. Прежде данная глава на русский язык не переводилась, а перевод на английский, выполненный ещё в начале прошлого века, изобилует неточностями и содержит несколько серьёзных ошибок.

Хотя отдельные фрагменты этой главы нередко используются в работах, посвящённых истории китайской науки и, в частности, астрономии, в своей концептуальной целостности она обычно не рассматривается, что мешает правильному пониманию как собственной космологической системы Ван Чуна, так и контекста, в котором она складывалась. Для этого необходимо было провести комплексное изучение содержания главы во всей его полноте с учётом источников критикуемых Ван Чуном утверждений, природы используемых им при этом аргументов, а также его собственной позиции по рассматриваемым вопросам. В результате проведённого исследования была подготовлена и сдана в печать статья «Ван Чун о солнце, небе, звёздах и дожде» объёмом 39.810 зн. (1 а.л.), посвящённая в первую очередь двум вопросам: интеллектуальному контексту, в котором жил и работал Ван Чун (представленному утверждениями, которые он подвергает критике), а также его собственным взглядам на устройство космоса. В статье было подробно изложено содержание главы и детально проанализированы критикуемые Ван Чуном утверждения: для некоторых из них установлены возможные источники, в то время как остальные (в том числе очень значимые – например, объяснение солнечного затмения как результата заслонения его света луной), по-видимому, были зафиксированы в тексте данной главы впервые или же содержались в сочинениях, до нас не дошедших. В связи с последними были рассмотрены представления о так называемых «специалистах по чжоускому гномону» (чжоу би цзя), тезисы которых приведены в источнике VII в.: в то время как китайские исследователи считают, что они могут отражать достижения учёных V–III вв. до н. э., в статье высказывается предположение, что их реальным источником может являться как раз таки текст главы Ван Чуна, в которых они подвергаются критике. Значимым представляется и то обстоятельство, что Ван Чун не проводит принципиальной границы между теми представлениями, которые мы можем отнести к протонаучным, с одной стороны, и мифологическим, с другой: так, в главе наряду с различными гипотезами, объясняющими природу восхода и захода солнца, разницей его пути в разные сезоны и т.д., опровергаются утверждения о том, что на солнце живёт трёхлапый ворон, а на луне – заяц и жаба, или зафиксированная в древних памятниках и, по свидетельству самого Ван Чуна, популярная в его время в народе идея о множественности солнц.

Также на основании текста переведённой главы была реконструирована собственная космологическая система Ван Чуна, согласно которой небо является вращающимся параллельно земле плоским диском, по которому в обратную сторону движутся солнце и луна, приближение и удаление которых от наблюдателя создаёт иллюзию восхода и заката.

Кроме того, в статье были отмечены и исправленные некоторые ошибки, допущенные переводчиком текста главы на английский язык А. Форке. Таким образом, в научный оборот было введено важное письменное свидетельство, содержащее своеобразный срез космологических и астрономических представлений, бытовавших в китайском обществе в конце I в. н. э., многие из которых не

зафиксированы в более ранних памятниках.

Статья принята в «Вестник НГУ» (входит в базу данных Russian Science Citation Index на платформе Web of Science и Scopus) и планируется к публикации весной 2025 г.

Также на материале главы был подготовлен научный доклад «Критика традиционных представлений о солнце, звёздах и дожде в трактате Ван Чуна (27–102?) “Весы суждений” (“Лунь хэн”)», представленный на XVIII Всероссийских востоковедных чтениях памяти О.О. Розенберга (ИВР РАН, Санкт-Петербург, 25–26 ноября 2024 года). В докладе акцент был сделан на критическом методе, применяемом Ван Чуном в рассматриваемой главе – теме, которая по причинам ограниченного объёма оказалась за рамками рассмотрения в подготовленной публикации. В частности, было отмечено, что он, в отличие от своих оппонентов, практически не прибегает к натурфилософской концепции инь-ян и основывается преимущественно на логических умозаключениях, на опыте, а также на утверждениях канонических текстов, при этом часто привлекая данные оптики – области науки, в Древнем Китае практически не разработанной. Кроме того, иногда Ван Чун предлагает мысленные эксперименты, а также основывается на собственном опыте наблюдений.

Полученные в ходе работы данные могут быть использованы для дальнейшего исследования древнекитайских протонаучных представлений, а также для сравнения с достижениями античной науки, с которыми они имеют целый ряд интересных параллелей.

Помимо этого, в ходе работы было частично переведено ещё несколько глав «Лунь хэн» – в частности, касающиеся критики представлений о судьбе, веры в возможность достижения физического бессмертия и высказываний, традиционно приписываемых Конфуцию, а также знаменитая автобиография Ван Чуна; предполагается, что они лягут в основу исследований, запланированных на 2025 год.

Все планируемые на год работы выполнены полностью:

Да

1.4. Сведения о достигнутых конкретных научных результатах в отчетном году (от 1 до 5 стр. (2–10 тыс. символов))

На примерах сравнительного рассмотрения в древнегреческих и древнекитайских текстах представлений о природных условиях крайнего севера и о размерах Земли подкреплена гипотеза о проникновении древнегреческих философских и научных идей в Китай и об отражении такого рода идей, в частности, в сочинении Ван Чуна «Лунь хэн». (Доклад Д. В. Панченко на 17-й Лондонской конференции по истории науки в древности «Leucippus and the Zhou bi suan jing on the Polar Region» и его статья «Клеомед и Ван Чун о размерах Земли»).

Исследовано формирование в греческом мире идейной ситуации, в силу которой за астрономической наукой закрепился высокий авторитет и известная автономия по отношению к философской интерпретации мира. Отмечено, что отсутствие аналогичной ситуации в Древнем Китае повлияло на более смелое и вместе с тем менее осмотрительное обращение Ван Чуна с астрономической проблематикой, чем это в целом свойственно греческим философам. (Доклад Д. В. Панченко «Кризис неопределенности» на XLV Международной годичной конференции.)

Осуществлен полный комментированный перевод на русский язык главы сочинения Ван Чуна «Лунь хэн» «Толкование [представлений о] солнце» («Шо жи»), посвящённой ряду проблем космологического, астрономического и

метеорологического характера, в частности – представлениям о форме неба, особенностям дневного и годового движения солнца, механизму солнечных и лунных затмений, природе звёзд, причинам выпадения дождя и т.д. Перевод лёг в основу статьи «Ван Чун о солнце, небе, звёздах и дожде», в которой была реконструирована космологическая система Ван Чуна; были детально проанализированы критикуемые Ван Чуном утверждения и для некоторых из них установлены вероятные источники; были отмечены и исправлены некоторые ошибки, допущенные в переводе главы на английский язык А. Форке. Описаны особенности критического метода Ван Чуна. Автор «Лунь хэн» практически не прибегает к натурфилософской концепции инь-ян и основывается преимущественно на логических умозаключениях и утверждениях канонических текстов; предлагает мысленные эксперименты; основывается на собственном опыте наблюдений. (Доклад А. Э. Терехова «Критика традиционных представлений о солнце, звёздах и дожде в трактате Ван Чуна (27–102?) “Весы суждений” (“Лунь хэн”)», представленный на XVIII Всероссийских востоковедных чтениях памяти О.О. Розенберга.)

Все запланированные в отчетном году научные результаты достигнуты:

Да

В ходе реализации проекта выполнялись эксперименты с участием лабораторных животных:

Нет

1.5. Описание выполненных в отчетном году работ и полученных научных результатов для публикации на сайте РФФИ

До 3 страниц (6 тыс. символов) текста, также указываются ссылки на информационные ресурсы в сети Интернет (url-адреса), посвященные проекту.
на русском языке

В ходе работы над проектом в 2024 г. на двух разных примерах было подкреплено представление о том, что греческие астрономические и космологические идеи тем или иным путем становились частью китайской интеллектуальной традиции. В докладе Д. В. Панченко «Leucippus and the Zhou bi suan jing on the Polar Region» на 17-й Лондонской конференции по истории науки в древности было рассмотрено полное совпадение в древнегреческом и древнекитайском текстах в описании природных условий крайнего севера. Обобщенная и категоричная формулировка в обоих случаях («там всегда снег и лед») предполагает нечто большее, нежели отражение сведений, полученных через ряд посредников. Было показано, что, если в одном случае вывод о вечном снеге и льде в арктической области был связан с задачей объяснить сезонные ветры, дующие летом в Эгейском море, то для Китая сопоставимых мотивов не просматривается. Это делает гипотезу о греческом влиянии вполне допустимой.

В статье Д. В. Панченко «Клеомед и Ван Чун о размерах Земли» была обоснована вероятность зависимости Ван Чуна от числовых данных, восходящих к греческой астрономии. Дело в том, что у Ван Чуна и Клеомеда приводятся совпадающие числовые параметры, относящиеся к определению размеров Земли. У Ван Чуна числовые данные частью произвольны, частью не ясного происхождения.

Рассуждение Клеомеда внутренне противоречиво, однако в результате кропотливого восстановления его разумного ядра можно прийти к выводу, что приведенные Клеомедом числовые параметры восходят к определенной ранней системе греческой астрономии с ее плоской Землей, движением светил лишь над Землей, принципом ограниченности распространения солнечного света, измерением расстояний вдоль меридиана на основе пропорционального изменения длины тени и употреблением архаической меры длины в 100 одинарных шагов. Речь идет о

системе Анаксимена и его последователей. На китайском материале эта система известна как Гай тянь, и гипотеза о ее греческом происхождении была систематически обоснована в других работах Д. В. Панченко. Приверженцем Гай тянь является и Ван Чун. Все это делает весьма вероятным, что представленные у Ван Чуна числовые параметры пришли к нему в конечном счете из греческих источников.

В докладе Д. В. Панченко «Кризис неопределенности» на XLV Международной годичной конференции (Санкт-Петербург, 28 октября–1 ноября 2024 г.) было сформулировано и обосновано представление о кризисе неопределенности в греческой астрономии в конце V – первой трети IV вв. до н. э. Что более существенно, в докладе было показано, как выход из этого кризиса привел к формированию принципиально новой ситуации. Среди образованных людей, интересующихся вопросами мироустройства, сформировалось четкое ощущение, что существуют настоящие специалисты, высоко компетентные в наблюдении небесных явлений и в их интерпретации с привлечением строгих математических операций. Греческие философы с тех пор редко отваживались вмешиваться в астрономическую науку, и только Эпикур решался не признавать ту или иную точку зрения, согласованную специалистами. В Китае аналогичного явления не было. Это позволило Ван Чуну выступить с более смелыми и вместе с тем менее основательными взглядами, чем это в целом свойственно греческим философам, жившим после преодоления кризиса неопределенности в греческой астрономии. А. Э. Тереховым в ходе работы по гранту был выполнен полный комментированный перевод одной из глав «Лунь хэн» – «Толкование [представлений о] солнце» («Шо жи»), посвящённой ряду проблем космологического, астрономического и метеорологического характера, в частности – представлениям о форме неба, особенностям дневного и годового движения солнца, механизму солнечных и лунных затмений, природе звёзд, причинам выпадения дождя и т.д. Данный перевод лёг в основу статьи «Ван Чун о солнце, небе, звёздах и дожде», посвящённой в первую очередь двум вопросам: интеллектуальному контексту, в котором жил и работал Ван Чун, а также его собственным взглядам на устройство космоса.

В статье было подробно изложено содержание главы и детально проанализированы критикуемые Ван Чуном утверждения; для некоторых из них установлены вероятные источники. На основании текста переведённой главы была реконструирована космологическая система Ван Чуна, согласно которой небо является вращающимся параллельно земле плоским диском, по которому в обратную сторону движутся солнце и луна, приближение и удаление которых от наблюдателя создаёт иллюзию восхода и заката. В статье были отмечены и исправлены некоторые ошибки, допущенные в переводе главы на английский язык А. Форке.

Также на материале главы был подготовлен доклад «Критика традиционных представлений о солнце, звёздах и дожде в трактате Ван Чуна (27–102?) “Весы суждений” (“Лунь хэн”)», представленный на XVIII Всероссийских востоковедных чтениях памяти О.О. Розенберга (ИВР РАН, Санкт-Петербург, 25–26 ноября 2024 г.). В докладе акцент был сделан на критическом методе, применяемом Ван Чуном. В частности, было отмечено, что Ван Чун практически не прибегает к натурфилософской концепции инь-ян и основывается преимущественно на логических умозаключениях и утверждениях канонических текстов; часто привлекает данные оптики – области науки, в Древнем Китае практически не разработанной; иногда предлагает мысленные эксперименты; основывается на собственном опыте наблюдений.

В ходе работы над проектом были частично переведены ещё несколько глав «Лунь

хэн» – в частности, касающиеся критики представлений о судьбе, веры в возможность достижения физического бессмертия и высказываний, традиционно приписываемых Конфуцию, а также автобиография Ван Чуна; предполагается, что они лягут в основу исследований, запланированных на 2025 год.

на английском языке

In the course of work on the project in 2024, two different studies reinforced the notion that Greek astronomical and cosmological ideas in one way or another became part of the Chinese intellectual tradition. Dmitri Panchenko's paper 'Leucippus and the Zhou bi suan jing on the Polar Region' at the 17th London Ancient Science Conference examined a remarkable coincidence between an ancient Greek and an ancient Chinese texts in describing the natural conditions of the far north. The categorical formulation in both cases ('In the region of the north pole, there is unmelting ice in summer') suggests something more than a reflection of information received through a series of intermediaries. It was shown that in one case the inference of perpetual snow and ice in the Arctic region was a part of explaining the seasonal winds blowing in summer in the Aegean Sea; no comparable reason can be seen for China. This makes the hypothesis of Greek influence plausible.

The article by Dmitri Panchenko 'Cleomedes and Wang Chong about the size of the Earth' argues the probability of Wang Chong's dependence on numerical data going back to Greek astronomy. The point is that Wang Chong and Cleomedes give coinciding numerical parameters related to the size of the Earth. In Wang Chong the numerical data appear to be partly arbitrary, partly of not quite clear origin. Painstaking reconstruction of the reasonable core in Cleomedes' inconsistent account reveals that the numerical parameters given by him go back to a certain early system of Greek astronomy. This system assumed a flat Earth, the movement of the luminaries only above the Earth, the principle of the limited spread of sunlight; it employed the measurement of distances along the meridian based on the proportional change in the length of the shadow and the use of the archaic length measure of 100 single steps. It is the system of Anaximenes and his followers. In China, this system is known as the Gai tian, and its Greek origin was systematically argued in earlier publications by Dmitri Panchenko. Wang Chong is also an adherent of the Gai tian. ALL this makes it very likely that the numerical parameters presented by Wang Chong came to him ultimately from Greek sources. In Dmitri Panchenko's paper 'The crisis of uncertainty' at the XLV International Annual Conference (St. Petersburg, 28 October – 1 November 2024), the idea of the crisis of uncertainty in Greek astronomy in the late 5th – first third of the 4th centuries BC was formulated and argued. More importantly, the paper showed how the resolution of this crisis led to a fundamentally new situation in Greek intellectual life. A clear and well-founded feeling developed among educated people interested in questions of world order that there were real experts, highly competent in observing celestial phenomena and in interpreting them in accordance with rigorous mathematical operations. The Greek philosophers from that time rarely ventured to interfere with the science of astronomy, and only Epicurus and his school reserved the right to ignore this or that point of view agreed upon by the specialists. There was no similar phenomenon in China. This allowed Wang Chong to advance more daring and yet less grounded views than is

generally characteristic of Greek philosophers who lived after the crisis of uncertainty in Greek astronomical science had been overcome.

A. Terekhov completed an annotated translation of one of the Lunheng's chapters – "Explanation of [Ideas about] the Sun" ("Shuo ri"). This chapter addresses a number of cosmological, astronomical and meteorological problems, including ideas about the shape of heaven, the features of the daily and annual movement of the sun, the mechanisms of solar and lunar eclipses, the nature of the stars, the causes of rain, etc.

This translation formed the basis of the article "Wang Chong on the Sun, Heaven, Stars and Rain" that touches upon two issues: the intellectual context in which Wang Chong lived and worked as well as his own views on the structure of the cosmos. The article presents a detailed exposition and analysis of the chapter, accompanied by the thorough study of the sources of the statements criticized by Wang Chong: for some of them the possible sources were established, while others were either recorded in the text of the chapter for the first time or were contained in works that have not reached down to us. According to the reconstructed Wang Chong's own cosmological system, the heaven is thought of as a flat disk rotating parallel to the earth, along which the sun and moon move in the opposite direction, creating the illusion of rising and setting as they approach to and withdraw from the observer.

In addition, the article corrects a few errors in the English translation of the chapter by A. Forke.

A paper "Criticism of traditional ideas about the sun, stars and rain in Wang Chong's (27–102?) Lunheng", was presented at the 18th National Orientalist Seminar in memory of O.O. Rosenberg (1888–1919) (Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg, November 25–26, 2024). The paper focused on the critical method used by Wang Chong in the chapter under consideration. In particular, it was noted that, unlike his opponents, he practically does not resort to the yin-yang theory and relies mainly on logical conclusions, as well as on the statements of classical texts, while often drawing on data from optics – a field of science that was rather poorly developed in Early China. Sometimes Wang Chong offers thought experiments, and relies on his own experience.

Several other chapters of the Lunheng were translated partially, in particular those dealing with criticism of ideas about fate, belief in the possibility of achieving physical immortality, and sayings traditionally attributed to Confucius, as well as the famous autobiography of Wang Chong; these will form the basis of research planned for 2025.

1.6. Файл с дополнительными материалами (при необходимости представления экспертному совету РФ дополнительных графических материалов к отчету по проекту)

1.7. Перечень публикаций за год по результатам проекта (добавляются из списка зарегистрированных участниками проекта публикаций)

1

Панченко Д. В. [Клеомед и Ван Чун о размерах Земли](#) Schole (2024) wos, scopus, rsci, иные, РИНЦ, «Белый список», Q1

1.8. В 2024 году возникли исключительные права на результаты интеллектуальной деятельности, созданные при выполнении проекта:

Нет

1.9. Показатели реализации проекта

Плановые значения указываются только для показателей, предусмотренных соглашением.

Показатели кадрового состава научного коллектива рассчитываются как округленное до целого отношение суммы количества месяцев, в которых действовали в отчетном периоде в отношении членов научного коллектива приказы о составе научного коллектива, к количеству месяцев, в которых действовало в отчетном периоде соглашение.

Показатели	Единицы измерения	2024 год	
		План	Факт
Число членов научного коллектива	человек	2	2
Число исследователей в возрасте до 39 лет (включительно) среди членов научного коллектива	человек	1	1
Число аспирантов (интернов, ординаторов, адъюнктов) очной формы обучения среди членов научного коллектива	человек		0
Количество лиц категории «Вспомогательный персонал»	человек		0

Значения показателей формируются автоматически на основе данных, представленных в форме 2о (накопительным итогом). Показатели публикационной активности приводятся в отношении публикаций, имеющих соответствующую ссылку на поддержку Российского научного фонда и на организацию (в последнем случае – за исключением публикаций, созданных в рамках оказания услуг сторонними организациями).

Публикационные показатели реализации проекта (нарастающим итогом)	Единица измерения	План Факт	
		План	Факт
Количество содержащих результаты исследований по проекту различных публикаций членов научного коллектива в ведущих рецензируемых российских и зарубежных научных изданиях <i>К указанным публикациям не относятся публикации, содержащие ссылки на иные, помимо данного гранта РНФ, источники финансирования; публикации, направленные в издательство до начала практической реализации проекта (до заключения грантового соглашения); публикации типа «тезисы». Издания, индексируемые в библиографических зарубежных базах данных публикаций и/или Russian Science Citation Index (RSCI).</i>	Ед.	1	1
в том числе:			
в изданиях, индексируемых в библиографических базах данных Web of Science и/или SCOPUS	Ед.		1
в изданиях, входящих в первый квартиль (Q1) по импакт-фактору JCR Science Edition или JCR Social Sciences Edition, по SJR (принадлежность издания к Q1 в Scopus определяется по базе данных http://www.scimagojr.com/)	Ед.		1
в российских изданиях, входящих во второй квартиль (Q2) по импакт-фактору JCR Science Edition или JCR Social Sciences Edition, по SJR (принадлежность издания к Q2 в Scopus определяется по базе данных http://www.scimagojr.com/)	Ед.		0
в изданиях, индексируемых в библиографической базе данных RSCI	Ед.		1
в изданиях, индексируемых в иных зарубежных библиографических базах данных	Ед.		1
в научных изданиях «Белого списка» https://journalrank.rcsi.science/ru/record-sources/	Ед.		1
Количество публикаций с учетом квартилей Указанное количество публикаций может изменяться в случае принятия экспертным советом РНФ решения об отказе учета публикации в качестве отчетной или отказа от применения повышающего коэффициента в отношении публикации в изданиях, входящих в первый (Q1) или второй (Q2) квартили.	Ед.	1	2

1.10. Информация о представлении достигнутых научных результатов на научных мероприятиях (конференциях, симпозиумах и пр.) (в том числе форма представления – приглашенный доклад, устное выступление, стендовый доклад)

The 17th London Ancient Science Conference, University College London, April 8th to April 10th; устное выступление "Leucippus and the Zhou bi suan jing on the Polar Region".

XLV Международная годовичная конференция. Вклад Академии наук в развитие Государства Российского (к 300-летию Российской академии наук). Санкт-Петербург, 28 октября – 1 ноября 2024; устное выступление "Кризис неопределенности: Pl. Phd. 97 d–e";

XVIII Всероссийские востоковедные чтения памяти О.О. Розенберга (ИВР РАН, Санкт-Петербург, 25–26 ноября 2024 г.); устное выступление «Критика традиционных представлений о солнце, звёздах и дожде в трактате Ван Чуна (27–102?) “Весы суждений” (“Лунь хэн”)».

1.11. Все публикации, информация о которых представлена в пункте 1.9, имеют указание на получение финансовой поддержки от Фонда:

Да

1.12. Информация (при наличии) о публикациях в СМИ, посвященных результатам проекта, с упоминанием Фонда:

Нет

-не указаны-

1.13. Изменялся ли в отчетном периоде состав основных исполнителей проекта?

в случаях изменения состава основных исполнителей проекта, указанных в заявке на участие в конкурсе в составе отчета представляются сведения об исключении членов научного коллектива из состава основных исполнителей и о новых основных исполнителях проекта в соответствии с формой 2 приложения № 1 к конкурсной документации о проведении конкурса

Нет

Основные исполнители проекта в 2024г

1.14. Форма трудового договора с руководителем проекта соответствует указанной в исходной заявке на участие в конкурсе (п. 2.16 Формы 2):

Организация будет являться основным местом работы (характер работы – не дистанционный)

Да

Заклученный с руководителем проекта трудовой (срочный трудовой) договор не является дистанционным и предусматривает продолжительность рабочего времени исходя из ежедневного или еженедельного графика работы. Руководитель проекта при его реализации проживает и осуществляет трудовую деятельность на территории Российской Федерации.

Организация в соответствии с подпунктом «е» пункта 2.3.13 грантового соглашения своевременно информировала Фонд о предоставлении руководителю проекта отпуска (отпусков) без сохранения заработной платы общей длительностью более 90 дней в течение предшествующих 365 календарных дней.

Да

1.15. План работ научного исследования в отчетном году не изменялся и выполнен в полном объеме:

Да

1.16. Реализация проекта была направлена на проведение исследований в целях развития новых для научных коллективов тематик (в том числе, на определение объекта и предмета исследования, составление плана исследования, выбор методов исследования) и формирование исследовательских команд.

Да

1.17. Результаты исследований по проекту представлены в виде доклада на очной научной конференции, тематика которой включает в себя тематику проекта.

Да

Необходимо указать ссылку на Программу конференции в информационно-

телекоммуникационной сети «Интернет»

<https://www.ucl.ac.uk/sts/sites/sts/files/lasc24-prog-final.pdf>

chrome-

extension://efaidnbmnnnibpcajpcglclefindmkaj/https://arriam.ru/files/programma_2024.pdf

http://www.orientalstudies.ru/rus/index.php?option=com_content&task=view&id=15076&Itemid=48

Настоящим подтверждаю:

- самостоятельность и авторство текста отчета о выполнении проекта;
- при обнародовании результатов, полученных в рамках поддержанного РНФ проекта, научный коллектив ссылался на получение финансовой поддержки проекта от РНФ и на организацию, на базе которой выполнялось исследование;
- согласие с опубликованием РНФ сведений из отчета (итогового отчета) о выполнении проекта, в том числе в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»;
- проект не имеет других источников финансирования;
- проект не является аналогичным¹ по содержанию проекту, одновременно финансируемому из других источников;
- проект не содержит сведений, составляющих государственную тайну или относимых к охраняемой в соответствии с законодательством Российской Федерации иной информации ограниченного доступа.

¹Проекты, аналогичные по целям, задачам, объектам, предметам и методам исследований, а также ожидаемым результатам. Экспертиза на совпадение проводится экспертным советом Фонда.

В соответствии с Соглашением о признании простой электронной подписи равнозначной собственноручной подписи Форма подписана простой электронной подписью руководителя проекта в ИАС.

Подпись руководителя проекта _____ /Д.В. Панченко/

Подписывается в случае представления в Фонд печатного экземпляра формы.

Форма 2о
Сведения о публикациях по результатам проекта
№ 24-28-01065
«Философия Ван Чуна в свете древнегреческих параллелей»
в 2024 году

Приводятся в отношении публикаций, имеющих соответствующую ссылку на поддержку РНФ.
(заполняется отдельно на каждую публикацию, для формирования п.1.7. отчета)

*Указывается в случае официального принятия к публикации в последующих изданиях,
положительного решения о регистрации исключительных прав.*

Сведения о публикациях регистрируются в разделе «Публикации» персональной страницы пользователя в ИАС РНФ. В карточке публикации все данные приводятся на языке и в форме, используемой базами данных «Сеть науки» (Web of Science Core Collection), «Скопус» (Scopus), RSCI или иных баз данных; каждая публикация регистрируется только один раз (независимо от языков опубликования).

1

Сведения о публикации

Приводятся в отношении публикаций, имеющих соответствующую ссылку на поддержку РНФ.

Все данные приводятся на языке и в форме, используемой базами данных «Сеть науки» (Web of Science Core Collection), «Скопус» (Scopus), RSCI или иных баз данных; каждая публикация регистрируется только один раз (независимо от языков опубликования).

**Указывается в случае официального принятия к публикации в последующих изданиях,
положительного решения о регистрации исключительных прав.**

WOS SCOPUS RSCI иные ББД РИНЦ «Белый список» Q1

2.1. Авторы публикации

Указывается в порядке, приведенном в публикации в формате Фамилия И.О, Фамилия2 И2.О2., ...
на русском языке

Панченко Д. В.

на английском языке

Dmitri Panchenko

WoS Researcher ID члена научного коллектива (при наличии)

Можно получить, зарегистрировавшись по адресу www.ResearchID.com

N-2476-2013

Scopus AuthorID члена научного коллектива (при наличии)

Scopus AuthorID формируется в базе данных Scopus автоматически при появлении у автора хотя бы одной статьи в данной базе. AuthorID указан в авторском профиле, который становится доступен, если при поиске автора в базе данных Scopus (Author Search) в результатах поиска нажать на фамилию автора.

56017568900

ORCID члена научного коллектива (при наличии)

Можно получить, зарегистрировавшись по адресу orcid.org

0000-0001-6606-2827

SPIN-код члена научного коллектива (при наличии)

SPIN-код указан в авторском профиле, который становится доступен, если при поиске автора в базе данных РИНЦ в результатах поиска нажать на фамилию автора

5740-5270

РИНЦ AuthorID члена научного коллектива (при наличии)

РИНЦ AuthorID указан в авторском профиле, который становится доступен, если при поиске в базе данных РИНЦ в результатах поиска нажать на фамилию автора

827575

В состав авторов публикации входит аспиранты(ы) (интерн, ординатор, адъюнкт) очной формы обучения

Нет

2.2. Название публикации

Клеомед и Ван Чун о размерах Земли

2.3. Год публикации

2024

2.4. Ключевые слова

Клеомед, Ван Чун, древняя астрономия, измерение Земли, межкультурные связи, греческая комедия, Аристофан

2.5. Вид публикации

статья

2.6. Выходные данные публикации (номер, том, выпуск, страницы, реквизиты документа о регистрации исключительных прав)

Клеомед и Ван Чун о размерах Земли // ΣΧΟΛΗ Т. 18. 2. С. 980 – 995

Дата поступления публикации в издательство (при наличии)

Дата принятия публикации к печати (Принятия к публикации)

30.06.2024

Месяц и год публикации

Адрес полнотекстовой электронной версии публикации (URL) в открытом источнике (при наличии)

<https://classics.nsu.ru/schole/page44.html>

2.7. DOI

Цифровой идентификатор объекта (digital object identifier)

<https://doi.org/10.25205/1995-4328-2024-18-2-980-995>

Accession Number WoS (при наличии)

Accession Number формируется в базе данных Web of Science автоматически при индексации публикации в данной базе. Accession Number указан в профиле публикации, который становится доступен если при поиске публикации в базе данных Web of Science в результатах поиска нажать на наименование публикации

Scopus EID (при наличии)

Scopus EID формируется в базе данных Scopus автоматически при индексации публикации в данной базе. Scopus EID указан в адресной строке страницы, возникающей, если нажать на название публикации в базе данных Scopus

2.8. Еще не опубликована, но имеется подтверждение* издательства о принятии в печать (принятия к публикации)

(указывается в случае официального принятия к публикации в последующих изданиях, положительного решения о регистрации исключительных прав)

Заполняется только для еще не опубликованных работ.

Для принятых к публикации материалов п.2.7 не заполняется.

* К указанным подтверждениям не относятся письмо издательства о принятии публикации для рассмотрения, письмо рецензентов.

Письмо из редакции или издательства с извещением об официальном принятии рукописи к публикации

2.9. Название издания (для монографий также указываются название издательства, город)

Schole

ISSN (при наличии)

19954328

e-ISSN (при наличии)

ISBN (при наличии)

2.10. Издание индексируется базой данных Web of Science Core Collection:

Да

Издание индексируется базой данных Scopus:

Да

Издание индексируется базой данных Russian Science Citation Index:

Да

Издание включено в «Белый список»:

Да

Издание индексируется базой данных РИНЦ:

Да

Издание индексируется иными зарубежными базами данных:

Да

Укажите наименования баз данных

Philosopher's Index

ERIH Plus

2.11. Импакт-фактор издания

По JCR Science Edition или JCR Social Sciences Edition, для Scopus – CiteScore (при отсутствии индексирования в Web of Science Core Collection).

Издание входит в первый квартиль (Q1) по импакт-фактору JCR Science Edition или JCR Social Sciences Edition SJR:

принадлежность издания к Q1 в Scopus определяется по базе данных

<http://www.scimagojr.com/>

Да

Российское издание входит во второй квартиль (Q2) по импакт-фактору JCR Science Edition или JCR Social Sciences Edition по SJR:

принадлежность издания к Q2 в Scopus определяется по базе данных

<http://www.scimagojr.com/>

2.12. Публикация аффилирована с организацией:

Да

2.13. В публикации:

В качестве источника финансирования исследования указан грант Российского научного фонда на выполнение данного проекта :

Да

Указаны иные источники финансирования (в том числе указаны несколько грантов Российского научного фонда), помимо данного гранта Российского научного фонда :

Нет

2.14. Файл с текстом публикации

для материалов в открытом доступе, можно не размещать; для монографий представляются отдельные страницы с выходными данными и информацией о поддержке РФ; размер до 3 Мб в формате pdf

[Открыть файл](#)

В соответствии с Соглашением о признании простой электронной подписи равнозначной собственноручной подписи Форма подписана простой электронной подписью руководителя проекта в ИАС.

Подпись руководителя проекта _____ /Д.В. Панченко/

Подписывается в случае представления в Фонд печатного экземпляра формы.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВАРИАНТ

Форма 3о

План работы на 2025 год и ожидаемые результаты по проекту № 24-28-01065 «Философия Ван Чуна в свете древнегреческих параллелей»

(представляется для проектов, работа над которыми в соответствии с исходной заявкой на участие в конкурсе должна быть продолжена в следующем году)

3.1. План работы на 2025 год

в том числе указываются запланированные командировки по проекту

Поскольку работа над проектом в течение первого года шла в более или менее точном соответствии с планом, то и задачи, намеченные для осуществления в ходе второго года работы, остаются в общем и целом прежними. Мы сосредоточимся на систематическом сопоставлении философского труда Ван Чуна с эпикурейской философией и философскими сочинениями Плутарха. Мы обратимся к рассмотрению причин прекращения возникновения новых философских школ как в Греции, так и в Китае, несмотря на сохранение конкурентной среды и наличия таких эрудированных и независимых мыслителей, как Плутарх и Ван Чун. Мы попытаемся сформулировать отчетливое представление об особенностях взаимоотношений между автором-философом и его аудиторией в древнегреческой и древнекитайской культурах.

Будет продолжена работа над комментированным переводом на русский язык ряда глав из главного сочинения Ван Чуна «Лунь хэн».

Значительное внимание будет уделено представлениям Ван Чуна о судьбе. Этой теме посвящён целый ряд глав его трактата, в которых рассматриваются несколько типов судьбы, их связь с получаемыми человеком при рождении «дыханиями» (ци), а также соотношение с такими понятиями как «везение», «удача», «благополучие» и т.д. Хотя две главы из этого блока ранее переводились на русский язык (см. «Древнекитайская философия: эпоха Хань» М., 1990), попыток всестороннего осмысления этой темы в творчестве Ван Чуна ещё не предпринималось. В рамках проекта планируется перевести на русский язык соответствующие главы трактата, осмыслить их содержание, сравнить его с представлениями о судьбе других китайских мыслителей, а также провести параллели с взглядами на этот вопрос античных авторов.

Еще одна важная тема, рассмотрение которой планируется в ходе второго года исполнения проекта, – автобиография Ван Чуна, составляющая заключительную главу его труда. В ней излагаются не только основные вехи жизни автора, но и его представления о морали, отношении к службе, литературном творчестве и т.д. В рамках проекта планируется перевести эту главу на русский язык и сравнить её с автобиографиями других древнекитайских авторов – в первую очередь, знаменитого историка Сыма Цяня, а также античных мыслителей.

Кроме того, представляется, что выводы, сделанные за два года реализации проекта, позволят выйти на более высокий уровень генерализации в отношении принципиальных сходств и различий философии Ван Чуна и античных авторов.

3.2. Ожидаемые в конце 2025 года конкретные научные результаты

форма изложения должна дать возможность провести экспертизу результатов и оценить степень выполнения заявленного в проекте плана работы

Будет сформулирована тщательно обоснованная позиция по вопросу о реальности (или иллюзорности) отражения греческих философских и научных идей в сочинении Ван Чуна «Лунь хэн».

Будет представлено аналитическое описание характерных особенностей аргументации Ван Чуна в сопоставлении со стандартами аргументации в греческих философских, а также научно-популярных сочинениях.

Будут определены принципиальные особенности в отношении того, как строится взаимодействие философа с аудиторией в случае Ван Чуна и сопоставимых греческих авторов.

Будут обозначены существенные черты сходства и различия между взглядами и манерой философствования Ван Чуна, с одной стороны, и в известной мере близкого ему Эпикура – с другой. То же самое будет осуществлено в отношении Ван Чуна и близкого ему по времени и в отношении широты философских интересов Плутарха.

Будет сформулирована аргументированная гипотеза о причинах прекращения в условиях Римской и Ханьской империй формирования новых философских школ при сохранении в обоих случаях разнообразной идейной жизни и острой философской полемики, включая полемику между представителями уже существующих школ.

На основе перевода на русский язык глав трактата "Лунь хэн", раскрывающих представления Ван Чуна о судьбе, будет представлена систематическая интерпретация этих представлений в их сравнении с соответствующими взглядами других китайских мыслителей; будут проведены параллели с представлениями о судьбе античных авторов.

Будет предложено аналитическое систематическое сопоставление автобиографии Ван Чуна с автобиографиями других древнекитайских авторов – в первую очередь, знаменитого историка Сыма Цяня, а также сходными по характеру сочинениями античных мыслителей и прежде всего автобиографическим письмом Платона.

Кроме того, представляется, что выводы, сделанные за два года реализации проекта, позволят выйти на более высокий уровень генерализации в отношении принципиальных сходств и различий философии Ван Чуна и античных авторов.

Результаты осуществленного в рамках проекта исследования будут опубликованы в двух статьях (в научных журналах с высоким рейтингом), а также представлены в ряде докладов, в том числе, по меньшей мере, один доклад будет произнесен на международной конференции.

Будет осуществлен перевод несколько глав, с научным комментарием, главного сочинения Ван Чуна «Лунь хэн».

3.3. Файл с дополнительной информацией (при необходимости)

С графиками, фотографиями, рисунками и иной информацией о содержании проекта.

В соответствии с Соглашением о признании простой электронной подписи равнозначной собственноручной подписи Форма подписана простой электронной подписью руководителя проекта в ИАС.

Подпись руководителя проекта _____ /Д.В. Панченко/

Подписывается в случае представления в Фонд печатного экземпляра формы.

Форма 4о
Запрашиваемое финансирование по проекту
№ 24-28-01065
«Философия Ван Чуна в свете древнегреческих параллелей»
на 2025 год

4.1. Планируемые расходы по проекту за счет средств, предоставляемых Фондом на следующий год (тыс. руб.)

Без учета неиспользованного остатка средств гранта предыдущих лет на начало планируемого года.

Сначала заполните на титульном листе «Объем финансирования, запрашиваемый на 2025 г. (тыс.руб.)» (пустой объем финансирования равен нулю -> заполнить смету невозможно). Сумма в пунктах с 1 по 6 включительно автоматически подсчитывается в строке «ВСЕГО» и должна будет (после заполнения сметы) совпасть со значением объема финансирования на титульном листе.

№ п.п.	Направления расходования средств гранта	Сумма расходов (тыс. руб.) Без разделителей, с одним знаком после запятой.
	ВСЕГО	
	Не может превышать объемов, предусмотренных соглашением на планируемый год.	1500
	Вознаграждение членов научного коллектива (с учетом страховых взносов и налогов (при наличии), без лиц категории «вспомогательный персонал»), в том числе:	1350
	вознаграждение членов научного коллектива – исследователей в возрасте до 39 лет (включительно) Имеет информационный характер.	625
	Вознаграждение лиц категории «вспомогательный персонал» (с учетом страховых взносов и налогов (при наличии))	0
		1350
		«Вознаграждение членов научного коллектива...», «Вознаграждение лиц категории вспомогательный персонал» в сумме должны составлять «Итого вознаграждение».
1	Итого вознаграждение (с учетом страховых взносов, налогов (при наличии))	Указывается в тыс.руб. При наличии дробной части допускается один знак после запятой.
2	Оплата научно-исследовательских работ сторонних организаций, направленных на выполнение научного проекта Не более значений, предусмотренных соглашением.	0
3	Расходы на приобретение оборудования и иного имущества, необходимых для проведения научного исследования (включая обучение работников, монтажные, пуско-наладочные и ремонтные работы) Не связанные с осуществлением текущей деятельности организации.	0
4	Расходы на приобретение материалов и комплектующих для проведения научного исследования	0

№ п.п.	Направления расходования средств гранта	Сумма расходов (тыс. руб.) Без разделителей, с одним знаком после запятой.
5	Иные расходы для целей выполнения проекта	0
6	Накладные расходы организации Не может превышать значений, предусмотренных соглашением.	150

4.2. Расшифровка планируемых расходов

Пункты 4 и 6 сметы расшифровывать НЕ ТРЕБУЕТСЯ.

№ п.п.	Направления расходования средств гранта, расшифровка
1	Итого вознаграждение (с учетом страховых взносов и налогов (при наличии)) указывается общая сумма вознаграждения с учетом страховых взносов, налогов (при наличии) 1350 тыс. рублей Вознаграждение руководителя проекта: 725 тыс. рублей; вознаграждение исполнителя проекта: 625 тыс. рублей.
2	Оплата научно-исследовательских работ сторонних организаций, направленных на выполнение научного проекта Приводится перечень планируемых договоров (счетов) со сторонними организациями с указанием предмета и суммы каждого договора. не планируется
3	Расходы на приобретение оборудования и иного имущества, необходимых для проведения научного исследования (включая обучение работников, монтажные, пуско-наладочные и ремонтные работы) представляется перечень планируемых к закупке оборудования и иного имущества, необходимых для проведения научного исследования не планируются
5	Иные расходы для целей выполнения проекта приводится классификация иных затрат на цели выполнения проекта, в том числе - расходы на командировки, связанные с выполнением проекта или представлением результатов проекта, оплату услуг связи, транспортных услуг, иное; расходы не расшифровываются не планируются

В соответствии с Соглашением о признании простой электронной подписи равнозначной собственноручной подписи Форма подписана простой электронной подписью руководителя проекта в ИАС.

Подпись руководителя проекта _____ /Д.В. Панченко/

Подписывается в случае представления в Фонд печатного экземпляра формы.

Подпись руководителя организации (уполномоченного представителя, действующего на основании доверенности или распорядительного документа), печать (при ее наличии) организации.

Форма может быть подписана квалифицированной электронной подписью уполномоченного работника организации с представлением в ИАС файла, содержащего информацию об электронной подписи уполномоченного работника организации (координатора организации (при наличии соответствующей ранее представленной в Фонд доверенности) или руководителя организации). В указанном случае представление формы в печатном виде в Фонд не требуется.

В случае представления в Фонд печатного экземпляра заявки и подписания формы уполномоченным представителем организации (в т.ч. – руководителем филиала), действующим на основании доверенности или распорядительного документа, к представляемому в Фонд печатному экземпляру заявки прилагается копия распорядительного документа или

доверенности, заверенная печатью организации.

_____/_____/

М.П.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВАРИАНТ